

[DEUTSCH: Allgemeine Geschäftsbedingungen](#) (Seiten 1–5)

[ESPAÑOL: Condiciones generales español](#) (páginas 6–10)

[ENGLISH: General terms and Conditions](#) (pages 11–15)

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

Die nachfolgenden Allgemeinen Mietbedingungen ergänzen die sonstigen Vereinbarungen zwischen ROTH REISEN GmbH und dem Reisenden/Mieter und gelten für ab dem 01.07.2018 geschlossene Mietverträge über Ferienwohnungen und Ferienhäuser.

Der Reisende/Mieter wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es sich bei der Vermietung der von ROTH REISEN GmbH angebotenen Ferienobjekte um touristische „Einzelleistungen“ handelt, die nicht zusammen mit anderen Leistungen angeboten werden und die nicht Bestandteil einer Pauschalreise sind. Die nachfolgenden Rechte und Pflichten der Vertragsparteien weichen deshalb von den Rechten und Pflichten ab, die für Pauschalreisen gelten.

## Allgemeine Mietbedingungen

---

### 1. Abschluss eines Mietvertrages

Mit der Anmeldung bietet der Kunde dem Anbieter den Abschluss eines Mietvertrages verbindlich an.

Die Anmeldung kann schriftlich bzw. durch elektronische Telekommunikationsmittel vorgenommen werden. Sie erfolgt durch den Anmelder auch für alle in der Anmeldung mit aufgeführten Teilnehmer.

Der Vertrag kommt mit der Annahme durch den Anbieter zustande. Die Annahme bedarf keiner bestimmten Form. Nach Vertragsabschluss erhält der Kunde eine Bestätigung des Mietvertrags.

Weicht der Inhalt der Bestätigung vom Inhalt der Anmeldung ab, so liegt ein neues Angebot des Anbieters vor, an das er für die Dauer von 3 Tagen gebunden ist. Der Vertrag kommt auf der Grundlage dieses neuen Angebotes zustande, wenn der Kunde innerhalb dieser Frist die Annahme gegenüber dem Anbieter erklärt.

### 2. Bezahlung

Mit Vertragsabschluss wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Mietpreises fällig. Weitere Zahlungen werden zu vereinbarten Terminen, Restzahlungen je nach Mietobjekt 4 Wochen vor Reisebeginn per Überweisung oder in bar bei Anreise fällig.

Kommt der Kunde mit der Zahlung des Mietpreises teilweise oder vollständig in Verzug, ist der Anbieter nach Mahnung und Fristsetzung berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten bzw. diesen zu kündigen und Schadensersatz entsprechend Nummer 5. zu verlangen.

### 3. Mietobjekt

3.1 Die vertraglich vereinbarte Leistung/das vereinbarte Mietobjekt ergibt sich aus der Leistungs-/Objektbeschreibung und der Bestätigung des Mietvertrags. Das Mietobjekt darf höchstens mit der in der Beschreibung angegebenen

Personenzahl belegt werden. Überbelegungen können zur Kündigung durch den Anbieter (vgl. Nr. 7) und zur Erhebung weiterer Mietkosten führen. Eine Untervermietung ist außerhalb der Regelungen unter Nr. 6 nicht erlaubt.

3.2 Zusätzliche Leistungen und Sonderwünsche des Kunden sind nur verbindlich vereinbart, wenn sie von dem Anbieter ausdrücklich bestätigt werden.

3.3 Soweit nichts Abweichendes vereinbart ist, kann das Mietobjekt am Anreisetag ab 15:00 Uhr bezogen werden. Das Mietobjekt ist soweit nichts anderes vereinbart am Abreisetag bis 10:30 Uhr zu verlassen. Das Mietobjekt ist pfleglich zu behandeln, Schäden sind zu vermeiden. Vor der Abreise ist das Mietobjekt aufzuräumen und mit gespültem Geschirr zu verlassen. Der Müll ist zu entsorgen.

3.4 Verbrauchsabhängige Leistungen (Strom, Gas, Wasser) sind, soweit das nicht abweichend in der konkreten Leistungsbeschreibung aufgeführt wird, im vereinbarten Mietpreis enthalten. Gegebenenfalls sind die entsprechenden Kosten vor Ort gesondert zu zahlen.

3.5 Orts-, zeit- und/oder personenanzahlabhängige variable Kosten, Steuern und Gebühren sind nicht im Grundpreis enthalten und sind gesondert zu zahlen, soweit in der Objektbeschreibung nichts anderes angegeben ist.

#### **4. Mietpreise, Kaution**

4.1 Der Mietpreis richtet sich nach den jeweiligen Bedingungen der Objektbeschreibung und kann mit variablen Faktoren verbunden sein (Saisonzeiten, Aufenthaltsdauer, Personenanzahl etc.).

4.2 Bei Schlüsselübergabe vor Ort kann von dem Kunden eine Kaution verlangt werden, wenn diese bei der jeweiligen Hausbeschreibung und in der Bestätigung des Mietvertrags betragsmäßig angegeben ist. Die Kaution dient dazu, die vertraglichen Pflichten des Kunden (Schlüsselrückgabe, Bezahlung der verbrauchsabhängigen Nebenkosten) oder berechtigte Schadensersatzforderungen (Beschädigungen, Verlust, starke Verschmutzung) abzusichern. Die Kaution wird innerhalb von 4 Wochen nach Ende der Mietzeit zurückgezahlt, es sei denn, dass Kosten im Sinne der abzusichernden Faktoren vom Kunden verursacht worden sind. Gegebenenfalls hat der Anbieter über entstandene Kosten abzurechnen und nicht verbrauchte Kautionsteile zu erstatten.

#### **5. Rücktritt durch den Kunden**

5.1 Der Kunde kann jederzeit vor Reisebeginn von dem Mietvertrag zurücktreten. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei dem Anbieter zu dessen Geschäftszeiten. Dem Kunden wird aus Gründen des besseren Nachweises empfohlen, den Rücktritt schriftlich oder in Textform zu erklären.

5.2 Tritt der Kunde vom Mietvertrag zurück, kann der Anbieter eine Entschädigung für die getroffenen Vertragsmaßnahmen und für seine Aufwendungen fordern. Maßgeblich für die Berechnung der Entschädigung ist der Mietpreis unter Abzug der ersparten Aufwendungen und etwaigen Einnahmen durch eine anderweitige Vermietung des Mietobjekts.

5.3 Der Anbieter kann diesen Anspruch auch unter Berücksichtigung der gewöhnlich ersparten Aufwendungen sowie der gewöhnlich zu erwartenden Einnahmen durch anderweitige Vermietung des Mietobjekts entsprechend der nachfolgenden Gliederung nach der Nähe des Zeitpunktes des Rücktritts zum vertraglich vereinbarten Mietbeginn in einem prozentualen Verhältnis zum Mietpreis pauschalieren.

Sofern nichts Abweichendes vereinbart ist, betragen die Stornopauschalen:

- bis zum 45. Tag vor Reiseantritt 20%
- ab dem 44. bis 35. Tag vor Reiseantritt 50%
- ab dem 34. Tag bis 8. Tag vor Reiseantritt 80%
- dem 7. Tag bis 2. Tag vor Reiseantritt 90%
- 1 Tag vor Reiseantritt oder bei Nichtantritt der Reise 100 % des Gesamtpreises

In jedem Fall bleibt es den Kunden unbenommen, den Nachweis zu führen, dass dem Anbieter im Zusammenhang mit dem Rücktritt keine oder geringere Kosten entstanden sind.

5.4 Dem Kunden wird empfohlen, eine Reiserücktrittskosten- bzw. eine Reiseabbruchversicherung abzuschließen. Diese können entsprechend der vereinbarten Bedingungen Storno- und sonstige Kosten abdecken, die wegen eines vor oder nach Reisebeginn erklärten Rücktritts oder Abbruchs entstehen.

## **6. Vertragsübertragung, Umbuchungen**

6.1 Der Kunde kann bis spätestens 7 Tage vor Mietbeginn erklären, dass eine andere Person seine Stellung aus dem Mietvertrag einnehmen soll bzw. dass andere, namentlich zu benennende Personen als die zunächst angemeldeten Teilnehmer das Mietobjekt während der Mietzeit bewohnen werden. Der Anbieter kann der Vertragsübertragung und dem Austausch einzelner Teilnehmer widersprechen, wenn entsprechende Gründe vorliegen.

6.2 Für die Zahlung des Mietpreises und für Kosten, die durch die Änderungen nach 6.1 entstehen (z.B. Bearbeitungskosten des Anbieters, Zusatzkosten vor Ort wie Steuern oder Gebühren wie Kurtaxe oder ähnliches, etc.), haften der ursprüngliche Vertragspartner und der Dritte gegenüber dem Anbieter als Gesamtschuldner.

6.3. Auf Umbuchungen (z.B. Änderungen des Reisetermins, des Reiseziels, des Ortes des Reiseantritts, der Unterkunft, o.ä.) besteht kein Anspruch. Erfüllen wir den Umbuchungswunsch gleichwohl werden pauschal EUR 50 für die Bearbeitung berechnet.

## **7. Kündigung durch Anbieter**

7.1 Der Anbieter kann den Mietvertrag vor Mietbeginn kündigen, wenn der Kunde mit der Zahlung des Mietpreises trotz Mahnung und Fristsetzung teilweise oder vollständig in Verzug ist. In diesem Fall kann er vom Kunden Schadensersatz entsprechend Nummer 5. verlangen.

7.2 Ohne Einhaltung einer Frist kann der Anbieter den Mietvertrag kündigen, wenn der Kunde oder dessen Mitreisenden sich in solchem Umfang vertragswidrig verhalten, dass die sofortige Aufhebung des Vertrages gerechtfertigt ist. Kündigt der Anbieter deshalb den Vertrag, so behält er den Anspruch auf den Mietpreis, er muss sich jedoch den Wert der ersparten Aufwendungen sowie etwaige Vorteile einer anderweitigen Verwendung anrechnen lassen. Schadensersatzansprüche des Anbieters, die auf vertragswidrigen Verhalten beruhen, bleiben unbenommen.

## **8. Gewährleistung**

### **8.1 Abhilfe**

Entspricht das Mietobjekt nicht den vertraglichen Vereinbarungen, dann kann der Mieter den Mangel anzeigen und Abhilfe verlangen. Der Anbieter kann die Abhilfe verweigern, wenn sie unmöglich ist oder einen unverhältnismäßigen Kostenaufwand erfordert. Abhilfe kann auch durch ein gleichwertiges bzw. angemessenes Ersatzobjekt erbracht werden.

## **8.2 Minderung des Mietpreises**

Für die Dauer des Vorliegens eines Mangels kann der Mieter eine entsprechende Minderung des Mietpreises verlangen. Unterlässt der Mieter schuldhaft die Mangelanzeige und kann der Anbieter deshalb keine Abhilfe schaffen, verliert der Mieter seine Ansprüche auf Minderung oder Schadensersatz.

## **8.3 Kündigung des Vertrages**

Ist der Mangel des Mietobjektes erheblich und leistet der Anbieter innerhalb einer angemessenen Frist keine Abhilfe, so kann der Mieter im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen den Mietvertrag – in seinem eigenen Interesse und aus Beweissicherungsgründen zweckmäßig durch Erklärung in Schrift- oder Textform – kündigen.

## **9. Mitwirkungspflicht**

9.1 Der Mieter sollte im eigenen Interesse die ihm überlassenen Informationsmaterialien und Buchungsunterlagen zur Kenntnis nehmen und überprüfen. Abweichungen von den von ihm beabsichtigten Leistungen oder Fehler in den Vertragsdaten sind unverzüglich zu beanstanden. Andernfalls werden diese spätestens mit der Leistung der Anzahlung akzeptiert und Vertragsinhalt.

9.2 Der Mieter hat bei auftretenden Leistungsstörungen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmung mitzuwirken und eventuelle Schäden zu vermeiden oder gering zu halten.

9.3 Der Mieter ist insbesondere verpflichtet, seine Beanstandungen unverzüglich dem Anbieter bzw. der örtlichen Vertretung des Anbieters zur Kenntnis zu geben. Diese ist beauftragt, für Abhilfe zu sorgen, sofern dies möglich ist. Unterlässt es der Mieter schuldhaft einen Mangel anzugeben, so tritt ein Anspruch auf Minderung bzw. Schadensersatz nicht ein.

## **10. Streitbeilegung**

10.1 Online-Streitbeilegungsplattform: Die Europäische Kommission stellt unter <https://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine Plattform zur Online-Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten für Vertragsabschlüsse über die Internetseite des Anbieters oder mittels E-Mail bereit.

10.2 Der Anbieter nimmt nicht an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teil.

## **11. Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen**

Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen des Mietvertrages hat nicht die Unwirksamkeit des gesamten Vertrages zur Folge.

## **12. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

Vertrags- und Rechtsverhältnisse zwischen dem Anbieter und dem Mieter richten sich nach deutschem Recht.

Der Gerichtsstand bestimmt sich nach den gesetzlichen Regelungen. Der allgemeine Gerichtsstand für Klagen des Mieters gegen den Anbieter ist der Sitz des Anbieters. Für Klagen des Anbieters gegen den Mieter ist der Wohnsitz des Mieters maßgebend, es sei denn, die Klage richtet sich gegen Vollkäufleute oder Personen, die nach Abschluss des Vertrages ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt haben, oder deren Wohnsitz oder

gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. In diesen Fällen ist der Sitz des Anbieters maßgebend.

Angaben zum Reiseveranstalter:

**ROTH REISEN GmbH**

Schönegründer Str. 30

D-72270 Baiersbronn

Tel. 0049 (0) 7442-8198591

eMail: [mail@la-palma.travel](mailto:mail@la-palma.travel)

Amtsgericht Stuttgart HRB 744408

Umsatzsteuer-ID: DE287900307

Geschäftsführer: Ulrich G. Roth, Evelyn Maria Roth

[DEUTSCH: Allgemeine Geschäftsbedingungen](#) (Seiten 1–5)

[ESPAÑOL: Condiciones generales español](#) (páginas 6–10)

[ENGLISH: General terms and Conditions](#) (pages 11–15)

# Condiciones generales

**Las siguientes condiciones generales de alquiler complementan los demás acuerdos entre la sociedad de responsabilidad limitada ROTH REISEN GmbH y el viajero/arrendatario y se aplican a los contratos de alquiler de apartamentos y de casas vacacionales celebrados a partir del 01/07/2018.**

Se informa expresamente al viajero/arrendatario de que el alquiler de los alojamientos vacacionales ofrecidos por ROTH REISEN GmbH son servicios turísticos "sueltos" que no se ofrecen junto a otros servicios y que no forman parte de un viaje combinado. Por ello, los siguientes derechos y obligaciones de las partes contratantes difieren de los derechos y obligaciones que se aplican a los viajes combinados.

## Condiciones generales de alquiler

### 1. Celebración de un contrato de alquiler

Con el registro, el cliente ofrece al proveedor la celebración de un contrato de alquiler vinculante.

El registro puede realizarse por escrito o mediante medios electrónicos de telecomunicación. El registro para todos aquellos participantes que figuran en el mismo, también se lleva a cabo por el solicitante.

El contrato se celebra con la aceptación por parte del proveedor. La aceptación no requiere ninguna forma en particular. Una vez concluido el contrato, el cliente recibe una confirmación del contrato de alquiler.

En caso de que el contenido de la confirmación difiera del contenido del registro, el proveedor estará presentando una nueva oferta a la cual estará vinculado durante un período de 3 días. El contrato se celebrará sobre la base de esta nueva oferta si el cliente confirma al proveedor que acepta ésta dentro de este plazo.

### 2. Pago

En el momento de la celebración del contrato deberá pagarse un anticipo del 20 % del precio del alquiler. Los demás pagos vencen en las fechas acordadas y los pagos restantes deberán pagarse, según el objeto de alquiler, 4 semanas antes del comienzo del periodo de alquiler por transferencia bancaria o en efectivo a la llegada.

Si el cliente se retrasa parcial o totalmente en el pago del precio de alquiler, el proveedor tendrá el derecho, después de enviar una amonestación y fijar un plazo, a rescindir el contrato o a anularlo y a reclamar una indemnización por daños y perjuicios de acuerdo con el punto número 5.

### 3. Objeto de alquiler

3.1 La prestación del servicio acordado por contrato/el objeto de alquiler acordado resulta de la descripción del servicio/objeto y de la confirmación del contrato de alquiler. El objeto de alquiler tan solo podrá ocuparse con el número de personas especificado en la descripción. El exceso de ocupación puede llevar a la rescisión del contrato por parte del

proveedor (véase punto 7) y al cobro de gastos de alquiler adicionales. El subalquiler fuera de las disposiciones del número 6 no está permitido.

3.2 Los servicios adicionales y las peticiones especiales del cliente únicamente se considerarán acordados de forma vinculante si son expresamente confirmadas por el proveedor.

3.3 Salvo acuerdo contrario, el objeto alquilado puede ser ocupado el día de llegada a partir de las 15.00 horas. Salvo acuerdo contrario, el objeto alquilado debe desocuparse el día de salida antes de las 10:30 horas. La propiedad alquilada se debe tratar con cuidado y los daños se deben evitar. Antes de la salida, la propiedad alquilada se debe entregar en orden y se deben fregar los platos. La basura debe ser eliminada.

3.4 Los servicios dependientes del consumo (electricidad, gas, agua) están incluidos en el alquiler acordado, a menos que se indique lo contrario en la descripción específica del servicio. En su caso, los costes correspondientes se pagarán *in situ* y por separado.

3.5 Los costes variables que dependen del lugar, tiempo y/o número de personas así como los impuestos y las tasas no están incluidos en el precio básico y deben pagarse por separado, a menos que se indique lo contrario en la descripción de la propiedad.

#### **4. Precios de alquiler, fianza**

4.1 El precio del alquiler depende de las correspondientes condiciones detalladas en la descripción del objeto y puede estar relacionado con factores variables (temporada del año, duración de la estancia, número de personas, etc.).

4.2 En el momento de la entrega de las llaves *in situ*, el cliente tendrá que abonar una fianza si así se indica en la correspondiente descripción de la casa y en la confirmación del contrato de alquiler. El depósito se utiliza para cubrir las obligaciones contractuales del cliente (devolución de las llaves, pago de gastos adicionales según consumo) o las reclamaciones justificadas por daños (desperfectos, pérdidas, exceso de suciedad). La fianza será reembolsada dentro de las 4 semanas siguientes a la finalización del período de alquiler, a menos que el cliente haya causado gastos en términos de los factores a cubrir. En caso necesario, el proveedor facturará los gastos incurridos y reembolsará el importe de la fianza que no haya sido gastado.

#### **5. Rescisión por parte del cliente**

5.1 El cliente puede rescindir el contrato de alquiler en cualquier momento antes del inicio del viaje. La recepción del escrito de rescisión por parte del proveedor durante su horario laboral será determinante. Para una mejor comprobación, se recomienda al cliente que presente su rescisión por escrito o de forma textual.

5.2 Si el cliente rescinde el contrato de alquiler, el proveedor podrá exigir una indemnización por las medidas contractuales adoptadas y por sus gastos. Para el cálculo de la indemnización será decisivo el precio del alquiler deduciendo los gastos ahorrados y los posibles ingresos procedentes de alquilar el inmueble a otro.

5.3 Respecto al derecho de indemnización, el proveedor también podrá fijar un precio global teniendo en cuenta los gastos normalmente ahorrados, así como los ingresos normalmente esperados del arrendamiento del objeto de alquiler a otro, todo ello de acuerdo con los puntos indicados a continuación en función de la cercanía temporal de la fecha de anulación al inicio del período de alquiler acordado en el contrato.

A menos que se acuerde lo contrario, los gastos de cancelación ascienden al:

- 20 % si cancela hasta 45 días antes del comienzo del periodo de alquiler
- 50 % si cancela entre 35 y 44 días antes del comienzo del periodo de alquiler
- 80 % si cancela entre 8 y 34 días antes del comienzo del periodo de alquiler
- 90 % si cancela entre 2 y 7 días antes del comienzo del periodo de alquiler
- 100 % del importe total si cancela 1 día antes del comienzo del periodo de alquiler o si no se presenta

En cualquier caso, en relación con la rescisión, el cliente es libre de probar que el proveedor no ha incurrido en gastos o que estos han sido inferiores.

5.4 Se recomienda al cliente contratar un seguro de cancelación de viaje o un seguro de interrupción de viaje. De acuerdo con las condiciones acordadas, estos seguros pueden cubrir gastos de cancelación y otros gastos ocasionados debido a una cancelación realizada antes o después del inicio del viaje o debido a una interrupción del viaje.

## **6. Transmisión contractual, cambios de la reserva**

6.1 El cliente puede declarar hasta 7 días antes del inicio del periodo de alquiler que otra persona ocupará su cargo en el contrato de alquiler, es decir, que otras personas que deberán ser designadas y que no sean los participantes registrados inicialmente, ocuparán el objeto de alquiler durante el periodo de alquiler. El proveedor puede oponerse a la transmisión contractual y al cambio de participantes individuales si existen motivos razonables.

6.2 La parte contratante original y el tercero tienen responsabilidad solidaria frente al proveedor del pago del precio de alquiler y de los gastos derivados de las modificaciones realizadas en virtud del punto 6.1 (p. ej., gastos de tramitación del proveedor, gastos adicionales in situ o impuestos tales como la tasa turística o similar, etc.).

6.3. No hay derecho a cambios de la reserva (por ejemplo, cambios de fecha de viaje, destino de viaje, lugar de comienzo del viaje, alojamiento, etc.). Sin embargo, si cumplimos con la solicitud de cambio de la reserva, se cobrará una tarifa de 50 EUR por su tramitación.

## **7. Rescisión por parte del proveedor**

7.1 El proveedor puede rescindir el contrato de alquiler antes del comienzo del periodo de alquiler si el cliente, a pesar de haber recibido una amonestación y una fecha límite, se ha atrasado parcial o totalmente en el pago del precio de alquiler. En dicho caso, el proveedor podrá exigir una indemnización al cliente de acuerdo con el punto 5.

7.2 Sin atenerse a plazos establecidos, el proveedor podrá rescindir el contrato de alquiler si el cliente o sus compañeros de viaje se comportan de forma tan contraria al contrato que esto justifique la rescisión inmediata del contrato. Por lo tanto, si el proveedor rescinde el contrato debido a ello, conservará el derecho al precio del alquiler, pero deberá tener en cuenta el valor de los gastos ahorrados y las posibles ventajas de cualquier otro uso. Las reclamaciones por daños y perjuicios del proveedor que se basen en un comportamiento contrario al contrato, no se verán afectadas.

## **8. Garantía**

### **8.1 Subsanación**

Si el objeto arrendado no cumple con los acuerdos contractuales, el arrendatario puede denunciar el defecto y exigir una subsanación. El proveedor puede rechazar proporcionar una solución si es imposible o si requiere costes

desproporcionados. La subsanación también puede proporcionarse en forma de un objeto de reemplazo equivalente o apropiado.

#### **8.2 Reducción del precio de alquiler**

Durante el periodo en el cual existe un defecto, el arrendatario puede exigir una reducción correspondiente del precio de alquiler. Si el arrendatario omite por culpa propia la notificación del defecto y, por lo tanto, el proveedor no puede remediar la situación, el arrendatario pierde su derecho de reducción del precio o de compensación.

#### **8.3 Rescisión del contrato**

Si el defecto del objeto arrendado es considerable y el proveedor no lo subsana en un plazo razonable, el arrendatario podrá rescindir el contrato de arrendamiento en el marco de las disposiciones legales, en su propio interés y por razones de aseguramiento de la prueba mediante declaración por escrito o en forma de texto.

### **9. Deber de cooperación**

9.1 En su propio interés, el arrendatario deberá tomar nota y comprobar la información y los documentos de reserva que se le faciliten. Las discrepancias en los servicios que ha solicitado o los errores en los datos del contrato deben ser objetados inmediatamente. En caso contrario, éstos serán aceptados a más tardar con el pago del anticipo convirtiéndose en contenido del contrato.

9.2 Si se producen alteraciones en las prestaciones, el arrendatario deberá cooperar en el marco de las disposiciones legales y evitar o minimizar los daños.

9.3 En particular, el arrendatario está obligado a informar inmediatamente al proveedor o al representante local del proveedor sobre sus reclamaciones. Este último deberá proporcionar un remedio siempre que esto sea posible. Si el inquilino no comunica un defecto, no se producirá ningún derecho a mitigación o indemnización por daños.

### **10. Resolución de disputas**

10.1 Plataforma de resolución de litigios en línea: En <https://ec.europa.eu/consumers/odr/> la Comisión Europea proporciona una plataforma para la resolución en línea de litigios en materia de consumo para contratos celebrados a través de la página web del proveedor o por correo electrónico.

10.2 El proveedor no participa en un procedimiento de solución de controversias ante un órgano de conciliación para consumidores.

### **11. Nulidad de disposiciones individuales**

La nulidad de disposiciones individuales del contrato de alquiler no causará la nulidad de la totalidad del contrato.

### **12. Derecho aplicable y tribunal competente**

Las relaciones contractuales y jurídicas entre el proveedor y el arrendatario se rigen por el derecho alemán.

El tribunal competente se determinará de conformidad con las disposiciones legales. El lugar de jurisdicción general para las reclamaciones del arrendatario contra el proveedor es la sede del proveedor. El lugar de residencia del

arrendatario será determinante para las acciones entabladas por el proveedor contra el arrendatario, a menos que la acción se interponga contra comerciantes o contra personas que después de la celebración del contrato hayan trasladado su lugar de residencia o su residencia habitual al extranjero o cuyo lugar de residencia o residencia habitual no se conozca en el momento de la interposición de la acción. En estos casos, la sede del prestador es determinante.

Información sobre el operador turístico:

**ROTH REISEN GmbH**

Schönegründer Str. 30

D-72270 Baiersbronn

Tel. 0049 (0) 7442-8198591

Correo electrónico: [mail@la-palma.travel](mailto:mail@la-palma.travel)

Juzgado de primera instancia Amtsgericht Stuttgart HRB 744408

Número de identificación fiscal: DE287900307

Gerente: Ulrich G. Roth, Evelyn Maria Roth

[DEUTSCH: Allgemeine Geschäftsbedingungen](#) (Seiten 1–5)

[ESPAÑOL: Condiciones generales español](#) (páginas 6–10)

[ENGLISH: General terms and Conditions](#) (pages 11–15)

# General Terms & Conditions

The following General Terms and Conditions supplement any other agreements between ROTH REISEN GmbH and the traveller/renter for rental contracts for Holiday Apartments and Holiday Houses are valid as of July 1st, 2018.

It is expressly brought to the attention of the traveller/renter, that rental objects offered by ROTH REISEN GmbH are individual touristic services, that are neither offered along with other services nor are they part of a package trip. The following rights and obligations of the contracting parties deviate from the rights and obligations valid for package trips.

## General Conditions of Rental

### 1. Conclusion of rental contract

By registering the client offers the conclusion of a binding rental contract with the provider.

Registration can be made in written form or via means of electronic telecommunication. Registry is made by the applicant as well as in the name of all participants listed in the registration.

The contract is concluded when the provider accepts the request. The acceptance is not subject to a specified form. After conclusion of the contract the client receives a confirmation of the rental contract.

In case of any deviations of this confirmation from the agreed content, a new offer will be presented by the provider, to which the renter is bound for a period of three (3) days. The contract based on the new offer is concluded as soon as the client declares his/her acceptance to the provider within stipulated period.

### 2. Payment

A prepayment of 20% of the total rental price is due upon conclusion of the contract. Further payments are due on the agreed dates, remaining payments according to the rental object are due four (4) weeks, either prior to the departure via bank transfer, or in cash upon arrival.

In case of a non-payment or delayed payment of the rental price or any part thereof by the renter, after a reminder and notice of default, the provider is entitled to withdraw from the contract or demand compensations according as stipulated under Point 5.

### 3. Rental object

3.1 The service/agreed rental object of the contract is based on the description of the service/object and the confirmation of the rental contract. The occupancy of the rental object may not exceed the number of persons specified in the description. Non-adherence can result in a termination by the provider (see under Point 7) as well as in collection of additional rental costs. Subletting other than specified in regulations under Point 6 is not permitted.

3.2 Additional services and special client requests only have a binding agreement, when explicitly confirmed by the provider.

3.3 Unless otherwise agreed, the rental object can be taken into use on the date of arrival from 3:00 pm. The rental object, unless otherwise agreed, must be left at 10:30 am at the latest. Clients are responsible of taking care of the rental object and avoiding any damages as well as on the day of departure tidying up the rental object, cleaning the dishes and disposing the garbage before leaving.

3.4 Services depending on consumption (electricity, gas, water), unless otherwise noted in the explicit performance description, are included in the rental price. If applicable, related costs must be paid separately on-site.

3.5 Variable costs depending on location, time or number of persons as well as tax and fees are not included in the base price and have to be paid separately, unless otherwise indicated in the description of the rental object.

#### **4. Rental price, deposit**

4.1 The rental price is based on the conditions corresponding to the object description and may be subject to variable factors (seasonal times, duration of stay, number of persons, etc.).

4.2 When keys are handed over on-site a deposit can be required, whenever mentioned and according to amount in the respective object description and contract confirmation. The deposit is intended to secure the contractual obligations of the client (return of the keys, payment of additional consumption costs) or justified indemnity claims (damages, loss, severe mess or dirt). The deposit will be refunded within four (4) weeks after end of the rental period unless costs, supposed to be hedged, have been caused by the client. If necessary, incurred costs have to be counted against by the provider and refund remaining deposit amount.

#### **5. Withdrawal by the client**

5.1 The client may withdraw from the rental contract any time prior to departure. Receipt of notification of rescission by the provider during its normal business hours is crucial. The client is recommended for purposes of proof to declare rescission from the contract in writing.

5.2 If the client withdraws from the rental contract, the provider may demand reimbursement for any contract measures it has made and any expenses incurred. The rental price after the deduction of saved expenses are decisive as well as possible revenues by alternative lettings of the rental object.

5.3 The provider is entitled to assert this claim under consideration of the usually saved expenses as well as the revenue to be expected by alternative letting of the rental object according to the following structure depending on the proximity of the time of the withdrawal to the contractually agreed beginning of the travel and calculated in a proportional ratio to the rental price.

Unless otherwise agreed the following cancellation fees apply:

- Until 45 days prior to departure 20%
- from 44 to 35 days prior to departure 50%
- from 34 to 08 days prior to departure 80%
- from 07 to 02 days prior to departure 90%
- from 1 day prior to departure or non-commencement 100% of the total rental price

In any case, the client is entitled to provide evidence that the provider has not incurred any or has incurred less costs in relation to the withdrawal.

5.4 The client is recommended the conclusion of a travel cancellation insurance or discontinuation insurance. Those can cover cancellation costs according to agreed conditions or any other costs, incurred by declaration of rescission or interruption prior to departure.

## **6. Contract transfer, Change in booking**

6.1 The client is entitled, not later than 7 days prior to start of rental period, to declare the right of another person to enter into the rental agreement or name persons - others than the initially registered participants – that will occupy the rental object during the rental period. The provider is entitled to object to the contract transfer or the change of participants due to corresponding reasons.

6.2 For the payment of the rental price as well as costs, caused by the change according to point 6.1. (i.e. handling costs of the provider additional costs on-side like taxes and fees such as visitor's tax, etc.) the original participant and the third person are jointly and severally liable.

6.3. There is no entitlement for any booking changes (like changes of travel date, destination, place of travel start, accommodation, or similar). In case the provider complies with the modification, a fixed handling fee of 50 EUROS will be charged.

## **7. Termination by the provider**

7.1 The provider can terminate the rental contract prior to rental start, if the client defaults in payment of the full rental price or any part thereof despite of a reminder and notice. In that case the provider is entitled to claim compensation according to Point 5.

7.2 The contract can be terminated without further notice by the provider, in case the client or fellow travellers behave contrary to the terms of the contract at such level that the immediate annulment of the contract is justifiable. In case the provider terminates the contract because of such reasons, it is the provider's right to claim the full pay of the rental price, however, at the same time must offset any expenses saved and those advantages acquired by alternative usage. Claims for damages of the providers based on contractual violation remain unaffected.

## **8. Warranty**

### **8.1 Remedy**

In the event the rental object does not match the contractual agreements, the renter/traveller can notify any deficiencies and request a remedy. The provider can refuse remedy if it is impossible or would result in disproportionate expense. Remedy can also be provided by an equivalent or appropriate substitute rental object.

### **8.2 Rental price reduction**

For the duration of the existence of a deficiency the renter is entitled to request an appropriate rental price. If the renter fails any notification of defect and the provider therefore is not able to implement any remedies, the renter forfeits any right of mitigation or compensation.

Provided the defect of the rental object is substantial and the provider does not provide any remedy within an appropriate period, the traveller/renter can terminate the rental contract within the scope of legal provisions in his own interest and for reasons of securing evidence advisable in written form.

## **9. Duty of cooperation**

9.1 The renter in his own interest shall take notice and examine the provided information material provided as well as the booking documents. Any deviations from the ordered services or errors in the contractual data are to be claimed immediately.

Otherwise they will be taken as accepted once the prepayment has been made and turn into a contractual content.

9.2 The traveller/renter has to cooperate with possibly occurring interferences in context to legal regulations and avoid or minimize possible damages.

9.3 In particular, the renter is obliged to immediately notify any claims to the provider or their local representative, who is authorised to find a remedy, if possible. If the renter fails any notification of defect and the provider therefore is not able to implement any remedies, the renter forfeits any right of mitigation or compensation.

## **10. Dispute Resolution**

10.1 Online Dispute Resolution: The European Community provides an online platform under <https://ec.europa.eu/consumers/odr/> to resolve consumer disputes regarding contract conclusions via the provider's internet site or via e-mail.

10.2 The provider does not participate in any dispute settlement procedure before the consumer conciliation board.

## 11. Invalidity individual conditions

The invalidity of individual regulations within the rental contract does not result in the invalidity of the entire contract.

## **12. Applicable Law and Jurisdiction**

The contractual and legal relationship between the provider and the renter are subject to the German law.

The place of jurisdiction will be determined in accordance with legal regulations.

The general court of jurisdiction for legal actions of the renter against the provider exclusively is the registered office of the provider.

For legal actions against the traveller/renter, the residence of the traveller is decisive, unless the lawsuit is directed against trade persons or persons, that have relocated their residence or usual whereabouts abroad after conclusion of the contract or whose domicile or place of normal residence is not known at the time of the commencement of legal proceedings. In this case, the registered office and jurisdiction of the provider is decisive.

Details of the travel organizer:

**ROTH REISEN GmbH>**

Schönegründer Str. 30

D-72270 Baiersbronn

Tel. 0049 (0) 7442-8198591

eMail: [mail@la-palma.travel](mailto:mail@la-palma.travel)

Local court Stuttgart HRB 74440

VAT-ID: DE 287900307

Managing Directors: Ulrich G. Roth, Evelyn Maria Roth